

Custos

成本

61	Custos das actividades 活動成本	266 000 000,00
63	Fornecimentos/serviços de terceiros 第三人之供應/勞務	2 000 000,00
65	Custos c/pessoal 人員成本	6 000 000,00
67	Outras despesas e encargos 其他開支及負擔	<u>1 500 000,00</u>
	<i>Total dos custos</i> 成本總計	275 500 000,00

Investimentos

投資

42	Imobilizações corpóreas 有形資產	
422	Equipamentos administrativos 行政設備	<u>200 000,00</u>
	<i>Total dos investimentos</i> 投資總計	200 000,00
	<i>Total dos investimentos e custos</i> 投資及成本總計	275 700 000,00
	<i>Saldo a transitar</i> 結餘	1 009 322 861,00

Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau, aos 18 de Dezembro de 1998. — O Conselho de Administração. — A Presidente, *Maria Gabriela dos Remédios César*. — Os Vogais, *Elias Farinha Soares* — *Lam Kam Seng*, aliás *Peter Lam*.

一九九八年十二月十八日於澳門發展與合作基金會
行政委員會 主席 薛凱絲
委員 蘇翊峻，林金城

Portaria n.º 154/99/M**de 17 de Maio**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores, para o ano económico de 1999;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores, relativo ao ano económico de 1999, no montante de 227 574,47 patacas (duzentas e vinte e sete mil, quinhentas e setenta e quatro patacas e quarenta e sete avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Geral.

訓令 第 154/99/M 號**五月十七日**

鑑於消費者委員會一九九九經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由消費者委員會全體委員會簽署之消費者委員會一九九九經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣 227,574.47 (二十二萬七千五百七十四元四毫七分)，該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 13 de Maio de 1999.

一九九九年五月十三日於澳門政府

Publique-se.

命令公布

O Encarregado do Governo, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

護理總督 貝錫安

**1.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores,
relativo ao ano económico de 1999
消費者委員會一九九九年經濟年度第一追加預算**

Classificação económica 經濟分類	Designação 名稱	Importâncias (em patacas) 金額 (澳門幣)
	<i>Receitas de capital</i> 資本收入	
13-00-00-00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13-01-00-00	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘	227 574,47
	<i>Despesas correntes</i> 經常開支	
05-00-00-00	Outras despesas correntes 其他經常開支	
05-04-00-01	Dotação provisional 備用金撥款	227 574,47

Conselho de Consumidores, em Macau, aos 11 de Fevereiro de 1999. — O Presidente do Conselho Geral, *Roque Choi*. — Os Vogais, *Henrique Miguel R. de Senna Fernandes* — *Cheang Hio Man* — *Iu Iu Cheong* — *Lei Loi Tak* — *Kok Lam* — *Lau Veng Seng* — *Pun Iok Lan* — *Vong Kok Seng*.

一九九九年二月十一日於澳門消費者委員會
全體委員會：
主席：崔樂其
委員：飛文基，鄭曉敏，姚汝祥，李萊德，郭林，劉永誠，
潘玉蘭，黃國勝

Portaria n.º 155/99/M

訓令 第 155/99/M 號

de 17 de Maio

五月十七日

Tendo sido requerida pelos respectivos titulares a revogação das autorizações governamentais n.ºs 32/84, 48/84, 13/89 e 39/92, relativas à instalação e utilização de redes de radiocomunicações do serviço móvel terrestre, atribuídas, respectivamente pelas Portarias n.ºs 111/84/M, de 16 de Junho; 221/84/M, de 24 de Novembro; 69/89/M, de 24 de Abril, e 88/92/M, de 13 de Abril;

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau e nos termos da alínea f) do artigo 1.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, o Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas determina:

由於相關之權利人要求廢止分別經六月十六日第 111/84/M 號訓令，十一月二十四日第 221/84/M 號訓令，四月二十四日第 69/89/M 號訓令及四月十三日第 88/92/M 號訓令賦予，有關安裝及使用陸地移動服務無線電通訊網之第 32/84 號，第 48/84 號，第 13/89 號及第 39/92 號之政府許可。

由郵電司提議；

運輸暨工務政務司行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項所賦予之權能及根據十月十四日第 259/96/M 號訓令第一條 f 項之規定，命令：